

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουνίου 1999

για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, και περί τροποποίησης της απόφασης 1999/363/ΕΚ και της απόφασης 1999/389/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1672]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/390/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

(1) ότι ως επακόλουθο των πληροφοριών για μόλυνση των προϊόντων πουλερικών, βοοειδών και χοίρων με διοξίνες, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 1999/363/ΕΚ, της 3ης Ιουνίου 1999, για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων ζωικών προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα⁽⁴⁾, και την απόφαση 1999/389/ΕΚ, της 11ης Ιουνίου 1999, για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα και προέρχονται από βοοειδή και χοίρους⁽⁵⁾: ότι στο άρθρο 2 των ανωτέρω αποφάσεων προβλέπεται ότι για τους σκοπούς των εμπορικών συναλλαγών, τα εμπορικά έγγραφα ή, όσον απαιτείται, τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που συνοδεύουν κάθε αποστολή ζώων ή προϊόντων για τα οποία ισχύουν οι εν λόγω αποφάσεις πρέπει να συμπληρώνονται με επίσημη δήλωση υπογραφόμενη από τις αρμόδιες βελγικές αρχές, με την οποία να πιστοποιείται ότι τα ζώα ή τα προϊόντα καταγωγής Βελγίου συμμορφώνονται προς την

παρούσα απόφαση: ότι, κατά τα φαινόμενα, επειδή δεν υπάρχει ενιαίο σύστημα πιστοποίησης, επικρατεί σύγχυση στα κράτη μέλη και στις τρίτες χώρες, ως αποτέλεσμα των διαφορετικών μεθόδων αναφοράς εκ μέρους των βελγικών αρχών: ότι προκειμένου να βελτιωθεί η εμπιστοσύνη στις εγγυήσεις που παρέχουν οι βελγικές αρχές, ενδείκνυται να συνταχθούν υποδείγματα για την επίσημη δήλωση και τα επίσημα πιστοποιητικά που θα συνοδεύουν τα ζώα ή τα προϊόντα καταγωγής Βελγίου για τα οποία ισχύουν οι ανωτέρω αποφάσεις: ότι, επιπλέον, τα ανωτέρω μέτρα θα πρέπει επίσης να εφαρμοστούν στις εξαγωγές προς τρίτες χώρες, ώστε να αποφευχθεί η στροφή των εμπορικών εταιρών σε άλλες πηγές:

- (2) ότι στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο Α της απόφασης 1999/389/ΕΚ έχει καταρτισθεί πίνακας προϊόντων στα οποία ισχύει η ανωτέρω απόφαση: ότι είναι σκόπιμο στον πίνακα να προστεθούν το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση από ζώα:
- (3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 της απόφασης 1999/363/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

A. Για τους σκοπούς των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών και των εξαγωγών προς τρίτες χώρες, πέραν του ενδεδειγμένου εμπορικού εγγράφου ή τον επίσημο πιστοποιητικό, έκαστο φορτίο απαριθμούμενων στο άρθρο 1 προϊόντων βελγικής καταγωγής πρέπει να συνοδεύεται από επίσημο πιστοποιητικό το οποίο υπογράφεται από την αρμόδια βελγική αρχή, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Α της παρούσας απόφασης.

(1) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

(2) ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

(3) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 20.

(4) ΕΕ L 141 της 4.6.1999, σ. 24.

(5) Βλέπε σελίδα 26 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Β. Για τους σκοπούς των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών και των εξαγωγών προς τρίτες χώρες, το ενδεδειγμένο υγειονομικό πιστοποιητικό που συνοδεύει έκαστο φορτίο ζώντων οικόσιτων ορνίθων και αυγών εκκόλαψης που προέρχονται από αυτές, βελγικής καταγωγής, πρέπει να συνοδεύεται από επίσημη δήλωση υπογραφόμενη από την αρμόδια βελγική αρχή, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Β της παρούσας απόφασης.

Γ. Το επίσημο πιστοποιητικό και η επίσημη δήλωση που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία Α και Β συντάσσονται την ημέρα φόρτωσης των προϊόντων, στη γλώσσα ή στις γλώσσες του κράτους μέλους αποστολής και στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους προορισμού, και συνίστανται σε ένα και μοναδικό φύλλο».

Άρθρο 2

Η απόφαση 1999/389/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

α) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο Α της απόφασης 1999/389/ΕΚ προστίθεται η ακόλουθη ένατη περίπτωση:

— «γάλα, γαλακτοκομικά προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου».

β) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Άρθρο 2

Α. Για τους σκοπούς των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών και των εξαγωγών προς τρίτες χώρες, πέραν του ενδεδειγμένου εμπορικού εγγράφου ή του επίσημου πιστοποιητικού, έκαστο φορτίο απαριθμούμενων στο άρθρο 1 προϊόντων βελγικής καταγωγής πρέπει να συνοδεύεται από επίσημο πιστοποιητικό το οποίο υπογράφεται από την αρμόδια βελγική αρχή, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Γ της παρούσας απόφασης.

Β. Για τους σκοπούς των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών και των εξαγωγών προς τρίτες χώρες, το ενδεδειγμένο υγειονομικό πιστοποιητικό που συνοδεύει έκαστο φορτίο βοοειδών και χοίρων βελγικής καταγωγής πρέπει να συνοδεύεται από επίσημη δήλωση υπογραφόμενη από την αρμόδια βελγική αρχή, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Δ της παρούσας απόφασης.

Γ. Το επίσημο πιστοποιητικό και η επίσημη δήλωση που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία Α και Β συντάσσονται την ημέρα φόρτωσης των προϊόντων, στη γλώσσα ή στις γλώσσες του κράτους μέλους αποστολής και στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους προορισμού, και συνίστανται σε ένα και μοναδικό φύλλο».

Άρθρο 3

Στην απόφαση 1999/363/ΕΚ προστίθενται τα παραρτήματα Α και Β της παρούσας απόφασης.

Στην απόφαση 1999/389/ΕΚ προστίθενται τα παραρτήματα Γ και Δ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εμπορικές συναλλαγές, ώστε να τα ευθυγραμμίσουν με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

Για προϊόντα προερχόμενα από οικόσιτες όρνιθες και προοριζόμενα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, τα οποία είναι δελγικής καταγωγής και απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο Α της απόφασης 1999/363/ΕΚ

Χώρα προορισμού:

Αριθμός αναφοράς του παρόντος υγειονομικού πιστοποιητικού:

Υπεύθυνο Υπουργείο (1):

— Ministère des affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων, Δημόσιας Υγείας και Περιβάλλοντος)

— Ministère des classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw (Υπουργείου Μεσαίων Τάξεων και Γεωργίας)

Πιστοποιούσα υπηρεσία:

I. Ταυτοποίηση των προϊόντων (1)

- νωπό κρέας πουλερικών, όπως ορίζεται από την οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μηχανικά διαχωρισμένο κρέας,
- κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος, όπως ορίζονται στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα με βάση το κρέας και άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- αυγά,
- προϊόντα αυγών όπως ορίζονται στην οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, τα οποία περιέχουν σε ποσοστό περισσότερο από 2% αυγά και προϊόντα αυγών,
- τετηγμένα λίπη, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- πρώτες ύλες για την παραγωγή ζωοτροφών, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Φύση της συσκευασίας:

Αριθμός συσκευασιών:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση των προϊόντων

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης ή μητρώου της εγκεκριμένης ή εγγεγραμμένης στο μητρώο μονάδας:

.....

III. Προορισμός του προϊόντος

Το προϊόν αποστέλλεται από:

(τόπος φόρτωσης)

στο:

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

Όνομα και διεύθυνση αποστολέα:

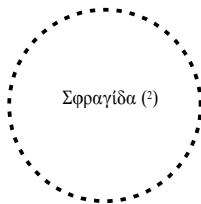
Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη:

IV. Βεβαίωση

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω λάβει γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/363/EK και πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα προϊόντα συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/363/EK, και ειδικότερα ότι ⁽¹⁾:

- το προϊόν δεν προέρχεται από ζώα που έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές
ή
- το αποτέλεσμα της ανάλυσης αποδεικνύει ότι το προϊόν δεν είναι μολυσμένο με διοξίνες.

Έγινε , την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή της επίσημης αρμόδιας αρχής) ⁽²⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΗΛΩΣΗ

Για οικίστιες όρνιθες και αυγά εκκόλαψης που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο Β της απόφασης 1999/363/ΕΚ

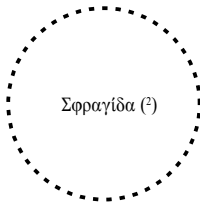
Αριθμός υγειονομικού πιστοποιητικού:

ΔΗΛΩΣΗ

Αριθμός δήλωσης:

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/363/ΕΚ και πιστοποιώ ότι τα ζώα/αυγά εκκόλαψης ⁽¹⁾ που συνοδεύονται από το συνημμένο υγειονομικό πιστοποιητικό συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/363/ΕΚ και, ειδικότερα, ότι τα ζώα δεν έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές/τα αυγά εκκόλαψης δεν προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές ⁽¹⁾.

Έγινε, την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου του Υπουργείου Μεσαίων Τάξεων και Γεωργίας - Ministère des classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw) ⁽²⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

Για προϊόντα προερχόμενα από βοοειδή και χοίρους και προοριζόμενα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, τα οποία είναι βελγικής καταγωγής και απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο Α της απόφασης 1999/389/ΕΚ

Χώρα προορισμού:

Αριθμός αναφοράς του παρόντος υγειονομικού πιστοποιητικού:

Υπεύθυνο Υπουργείο (1):

— Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων, Δημόσιας Υγείας και Περιβάλλοντος)

— Ministère des classes moyennes et de l'agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw (Υπουργείο Μεσαίων Τάξεων και Γεωργίας)

Πιστοποιούσα υπηρεσία:

I. Ταυτοποίηση των προϊόντων (1)

— νωπό κρέας, όπως ορίζεται από την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

— μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας,

— κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος, όπως ορίζονται στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου,

— προϊόντα με βάση το κρέας και άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

— νωπό (ακατέργαστο) γάλα, γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία και προϊόντα με βάση το γάλα, όπως ορίζονται στην οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

— γάλα, γαλακτοκομικά προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

— τετηγμένα λίπη, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

— μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

— πρώτες ύλες για την παραγωγή ζωοτροφών, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Το προϊόν προέρχεται από βοοειδή/χοίρους (1)

Φύση των προϊόντων:

Φύση της συσκευασίας:

Αριθμός τεμαχίων ή συσκευασιών:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση των προϊόντων

Διεύθυνση και αριθμός της κτηνιατρικής έγκρισης ή μητρώου της εγκεκριμένης ή εγγεγραμμένης στο μητρώο μονάδας:

.....

III. Προορισμός του προϊόντος

Το προϊόν αποστέλεται από

(τόπος φόρτωσης)

στο:

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

Όνομα και διεύθυνση αποστολέα:

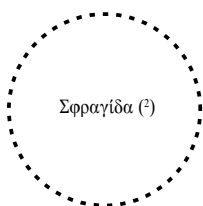
Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη:

IV. Βεβαίωση

Η κάτωθι υπογεγραμμένη επίσημη αρμόδια αρχή δηλώνω ότι έχω λάβει γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/389/EK και πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα προϊόντα συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/389/EK, και ειδικότερα ότι ⁽¹⁾:

- το προϊόν δεν προέρχεται από ζώα που έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές
ή
- το αποτέλεσμα της ανάλυσης αποδεικνύει ότι το προϊόν δεν είναι μολυσμένο με διοξίνες.

Έγινε , την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή της επίσημης αρμόδιας αρχής) ⁽²⁾

.....
(όνομα και κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΗΛΩΣΗ

Για βοοειδή και χοίρους που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο Β της απόφασης 1999/389/ΕΚ

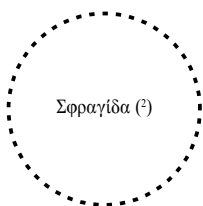
Αριθμός υγειονομικού πιστοποιητικού:

ΔΗΛΩΣΗ

Αριθμός δήλωσης:

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω γνώση των διατάξεων της απόφασης 1999/389/ΕΚ και πιστοποιώ ότι τα βοοειδή/οι χοίροι ⁽¹⁾ που συνοδεύονται από το συνημμένο υγειονομικό πιστοποιητικό συμμορφώνονται προς την απόφαση 1999/389/ΕΚ και, ειδικότερα, ότι τα ζώα δεν έχουν εκτραφεί σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες έχουν τεθεί υπό περιορισμούς από τις βελγικές αρχές. ⁽¹⁾.

Έγινε , την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου του Υπουργείου Μεσαίων Τάξεων και Γεωργίας - Ministère des classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw) ⁽²⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού.»